



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年五月十日（星期五）

目 錄	頁
港督彭定康會晤美國總統克林頓	1
代理港督答新聞界中文提問	2
白石羈留中心事件綜合報道	3
政府委任顧問公司研究老人需要	3
綜援受助老人獲發社交津貼	4
批准通過新自動收費系統	5
香港船舶註冊保持穩定增長	5
政府建議措施確保工人安全	7
環保署錄得高空氣污染指數	9
《航空保安條例草案》今日刊登憲報	10
土發公司發展計劃獲通過	11
學校達善運動有助提高教育質素	12
公務員薪俸及服務條件常委會報告發表	13
行政局核准藍地及亦園發展審批地區草圖	14
長洲舊墟現有道路及渠道改善工程	15
建築署為兩項建造工程招標	15
教育署印製中文本《性的抉擇》教材套	16
興建天橋橫跨小瀝源明渠	17
四月份天氣概況	18
深圳河改善工程第二期	21
修訂《除害劑條例》調整服務收費	22
將軍澳調景灣填海工程	23
政務總署設協調中心	24
跑馬地暫停食水供應	24
外匯基金運作	25

港督彭定康會晤美國總統克林頓

港督彭定康今日（華盛頓時間五月九日，星期四）在白宮與美國總統克林頓會面。

彭定康在形容這次與克林頓有「一次很好的會面」後向記者發表簡短談話。他表示，已向克林頓闡釋有關無條件延續最惠國地位的一些論點；這些論點亦是他過去數日於華盛頓訪問期間，在國會山莊所表達的。

彭定康說，他已向克林頓總統表示，香港希望見到中國的最惠國地位得以延續。

他說：「若不獲得延續，對香港將構成嚴重損害。若最惠國地位不獲延續、若最惠國地位受條件限制，我們會失去達十萬個職位，削減本地經濟增長，並會令港人的信心受極大打擊；在這特別的時刻，這將會是一個非常嚴重的打擊。」

彭定康與美國國務卿克里斯托弗和國務院官員進行早餐會，展開其整天的行程。他亦會見了財政部長魯賓。

港督在由以華盛頓為基地的Freedom Forum主辦的論壇上，向美國傳媒主要代表發表談話，並與華盛頓時報（Washington Times）的編輯和記者共晉午宴。他隨後接受CNN電視台Rowland Evans及Bob Novak的訪問。

在傍晚（華盛頓時間），彭定康由華盛頓飛往西雅圖，展開其北美訪問之行的終站行程。他將於美國時間五月十日（星期五）離開西雅圖，返回香港。

完

代理港督答新聞界中文提問

代理港督陳方安生今日（星期五）在沙田威爾斯親王醫院探望在沙田白石營受傷的懲教署及警務處人員後回答新聞界中文提問如下：

記者：你剛探望完在此次受傷的懲教處及警務處的人員，你有何看法？

代理港督：我剛才與懲教署及警務處的職員談過，他們的傷勢並不嚴重，在今日或明日可以出院回家休養。當然我對他們今次的盡忠職守十分讚揚，我相信市民亦欣賞他們今次的表現，在此次騷亂事件中，我希望強調一點就是無論懲教署或警務處職員他們都是盡力不使用武力，需要放催淚彈亦是迫不得已，而且亦不是無故亂發催淚彈。當然當前急務是首先要將營內情況受到控制。現時正着手點名看看有多少人逃走，據我們所知目前已逮捕六十一人，仍在逃的，相信數目不大。

記者：白石營的保安情況是否有問題？

代理港督：這種騷亂事件並非第一次發生。當然每一次有此類事件，我們亦會作詳細調查。如在調查中或作結論時認為保安方面需要加強的話，我們當然會跟進去做。

記者：自願遣返方面又如何？

代理港督：自願遣返方面，我們自然希望鼓勵多一些船民返去，因為這些船民在香港是沒有出路，他們應該返回自己的國家在當地謀生。我們亦希望在有秩序遣返方面有增加，事實上近這幾個星期人數亦有增加，我們希望在這方面繼續加倍努力，鼓勵更多人參加全面遣返或有秩序遣返。

記者：懲教署職員在此次騷動之前有否收到情報？

代理港督：關於此點我想懲教署署長或可以答你。

懲教署署長黎明基：在每次船民搬營時都準備會有暴力及逃走事件發生。例如在昨晚我們亦額外增加職員，如增加流動巡邏及在每更位都加了人手，而在營內睡眠的職員亦增多了幾十人，甚至監督亦在營內睡，但因此次事件是在幾個營發生，起碼兩個營開始先，然後一起破壞及逃走，職員在四時十二分已中止了一次逃走，當時是第三營，但差不多同時，第五營又有人開始斬網，職員照顧第三營故不能兼顧第五營，這樣才被他們逃了出來。

完

白石羈留中心事件綜合報道

白石羈留中心九百二十八名越南非法入境者今日（星期五）下午遷移至萬宜羈留中心。

約二千名警方及懲教署人員已恢復白石羈留中心內的秩序。

不過，中心內約有四百名越南非法入境者逗留在第三營的營房屋頂上。

目前警方已捕獲七十名逃走的船民。

在今晨的事件中，共有五十三部車輛被越南非法入境者破壞，二十六間營房燒毀或受到破壞。

目前證實事件中共有四十三名警務處、懲教署和消防處人員受傷，另有三名越南非法入境者受傷。

行動中共使用約一千八百枚催淚彈。

完

政府委任顧問公司研究老人需要

政府已委任顧問公司研究老人對住院照顧和社區支援服務方面的需求。

衛生福利科發言人今日（星期五）宣布，上述研究將由德勤企業管理顧問負責。

顧問公司會進行全面調查，研究本港各階層老人的健康情況和社會經濟特徵，以便評估他們對住院照顧和社區支援服務的需求。

發言人說：「該公司將評估現有服務是否足夠照顧老人的需要；是否需要調整或提供新服務；以及如何最有效地運用資源以提供需要的服務。」

「顧問公司的研究小組集合了福利、醫療、衛生和財務方面經驗廣泛的人才，目的是利用本地和國際上最佳的專業知識研究有關問題。」

該公司不但有豐富的海外經驗，還把主要研究的執行工作分判予香港大學三位備受敬重的學者：周永新教授、齊鈺博士及鄭養鴻教授。

周永新教授和齊鈺博士亦同時擔任全部研究工作的顧問。

顧問合約價值七百六十萬元，研究需時十二至十五個月。

衛生福利司將出任負責督導和監察顧問研究工作的小組主席。除政府官員和醫院管理局行政總監外，小組成員還包括陳坤耀教授、邱可珍及賴錦璋等三位對本港老人照顧問題有重要經驗的非公共機構人士。

完

綜援受助老人獲發社交津貼

約十萬名老人即將獲發三百二十元的劃一津貼，以鼓勵他們參與社交康樂活動。

這項特別津貼是綜合社會保障援助計劃（綜援）檢討的其中一項建議，本月稍後時間會透過銀行自動轉賬予受惠人。

副衛生福利司韋立新今日（星期五）上午在立法局福利事務小組會議上作上述公布。

韋立新表示，政府考慮立法局議員和其他團體表達的意見後，決定向所有年老綜援受助人自動發放該項津貼，無需出示收據。

他說：「我們將繼續積極鼓勵他們利用這款項作康樂社交用途，因為這些活動可以為需要特別照顧的老人提供珍貴的社區網絡支援。」

完

批准通過新自動收費系統

運輸署宣布，由星期日（五月十二日）凌晨零時一分起，一種新自動收費系統——易通咭，將正式在大老山隧道投入服務。

易通咭自動收費系統自一九九五年八月起試驗推行，由於試驗滿意，已獲政府批准通過。

駕駛人士在使用大老山隧道時，如不選用易通咭，可選擇使用該處由人手操作的收費亭。

現時，易通咭自動收費系統只可在大老山隧道使用，而香港仔隧道、獅子山隧道、海底隧道及東區海底隧道，則使用另一種於較早時獲批准使用的自動收費系統——駕易通。

由於兩個系統互不通用，所以自動收費系統用戶在使用隧道時，請特別留意該隧道所提供的系統，而選用適當的行車線。

另外，為方便駕駛者，在不同的隧道旁會有指示牌豎立，說明該處提供的自動收費系統，及指示駕駛人士使用適當的行車線。

完

香港船舶註冊保持穩定增長

海事處處長戴毅彬今日（星期五）表示，獨立的香港船舶註冊已成立六年，每年約有百分之五的穩定增長，註冊的船舶合共的總註冊噸位最近增至九百萬公噸。

他補充說，香港船舶註冊得到香港及中國的船東鼎力支持，同時亦獲歐洲部分主要船東的支持。

戴毅彬在香港船東會為國際獨立油輪船東會第二十五屆周年會議與會代表而設的午餐會上致辭時表示，香港船舶註冊在一九九七年後最少五十年內保持不變，繼續有效地、有效率而最重要的是安全地運作。

他說：「香港船舶註冊的法定地位已在《中英聯合聲明》及《基本法》內列明。」他補充說，《中英聯合聲明》已於聯合國備案，故香港船舶註冊是唯一的船舶註冊被聯合國正式承認。

在向國際獨立油輪船東會成員介紹《基本法》關於航運的第一百二十四至一百二十七條時，戴毅彬表示，香港會如現在般繼續在一九九七年後實施同樣的海事法律及政策。

他向經營管理全球逾百分之九十油輪的聽眾保證，「在九七年後不會有任何轉變」。

戴毅彬說，香港船舶註冊不是廉價的船舶註冊，但亦不是最昂貴的註冊。

他強調，香港船舶註冊是具備質素的，國際運輸工人聯會沒有把香港船舶註冊列為方便船旗。

香港註冊船舶的絕大部分檢查工作，均由海事處的驗船主任或由海事處委託的七間主要船級社負責。

談及香港港口的近貌時，戴毅彬說，香港在一九九五年處理一億六千七百萬噸貨物及一千二百六十萬個二十呎長的貨櫃。

他說，去年超過四萬一千艘遠洋輪船進入香港，十萬八千艘近岸貨船及六萬四千艘國際客輪航經本港水域。

他補充說，在這繁重的海上交通流量上，本港並有一萬六千艘本地船隻每日在香港水域內不時活動。

他說：「從任何的標準看，本港的海上交通量極之繁重。平均全年計算，每隔一點二分鐘便有一艘行走國際航線的船隻進入或離開香港。」

香港海上交通量的每年增幅約為百分之十，對海事處在管理海上交通方面構成最大問題。

戴毅彬強調這問題既是可喜，但亦是不容易處理的。

海事處處長作為香港港口的管理者，必須確保船舶能最快、有效兼安全地進入港口、裝卸貨物及離港。

他特別指出他在港口實施其中兩項措施以達致這目標。

戴毅彬說，首項措施是船隻航行監察系統。該系統於一九八九年設立，在香港超過百分之九十五的水域範圍內監察、管制及指引所有遠洋船隻。

他說：「為配合需要，該系統必須經常更新。最近的更新工作於去年完成，但我們計劃在未來幾年內將系統進一步更新。」

「毫無疑問，該系統能有效運作。直至現在，很少有船隻由於有擠塞而令航程受延誤，而嚴重的海上意外數目亦極低。」

談及第二項措施時，戴毅彬說香港支持國際海事組織致力於更安全的船舶航運及更清潔的海洋，在實施國際海事組織所有主要的公約，亦令香港港口更為安全。

香港是國際海事組織的附屬會員，並為該組織所有主要公約的締約會員。本港同時是一九九三年港口國管制東京備忘錄的建會會員，並且積極參與提高檢查船舶比率。

完

政府建議措施確保工人安全

政府建議授權勞工處處長發出暫時停工通知書和敦促改善通知書，以確保工人的安全，特別是建築地盤工人。

建議詳情載於今日（星期五）在憲報刊登的《一九九六年工廠及工業經營（修訂）條例草案》。

根據該條例，勞工處處長可向東主和承判商發出通知書，着令他們立即中止有迫切危險，可能對有關工人造成嚴重身體傷害的危險工作，或停止使用該等危險設備。

當局將制定明確的部門指引，以確保採用一致的標準；同時亦會設立上訴途徑。

政府發言人解釋，根據現行條例，勞工處處長有權發出通知書，禁止在某個工作場地進行危險的行業、工序或操作。

他說：「不過，即使勞工處處長有理由相信有關工人即將有危險，但他須向裁判官申請法庭命令，方可着令建築地盤，又或地盤內任何工程或機器停工。」

「在這期間，如未能有效地消除危險，可能會釀成嚴重意外。」

「以建築地盤來說，如期間地盤繼續施工，待法庭命令發出時，所針對的情況或工序也許已經改變，又或有關工序已經完成，即使取得法庭命令，已沒有多大效用。」

發言人表示，建議的暫時停工通知書，是用於工人有迫切危險、可能會嚴重受傷的情況。對於沒有這樣嚴重的情況，政府則建議應授權勞工處處長發出敦促改善通知書，要求東主及承判商在指定時間內糾正違例之處。

他說：「我們相信有關人士都會同意，與目前向違例者發出勸誠信的做法比較，發出敦促改善通知書，會更積極和更有力的保障工業安全措施，因為不理會勸誠信並無觸犯法律，但不遵從敦促改善通知書，則屬違法。」

「敦促改善通知書應可鼓勵東主及承判商，採取積極的態度，即時採取措施，促進工作場地的安全，從而免受檢控。」

「爲了促進工業安全，而且由於政府並無要求東主或承判商採取任何新措施，所以我們認爲新法例應即時生效。」

條例草案建議，不遵從暫時停工通知書的最高刑罰是罰款五十萬元及監禁十二個月；如不遵從通知書的情況繼續，則每一天最高可加判罰款五萬元。

發言人說：「鑑於不遵從暫時停工通知書會危及工人的安全，是一項嚴重罪行，因此刑罰訂得頗重。」

那些未能遵從敦促改善通知書條款而又沒有合理解釋的人士，可被罰款二十萬元和入獄十二個月。

發言人指出，建議中的措施是政府去年就工業安全進行全面檢討時提出的兩項較為重要的建議。有關建議獲公眾人士和有關團體的支持，包括勞資顧問委員會。

其他建議包括規定東主和承判商須設立公司安全管理制度，有關法例現正在草擬中。

條例草案將於五月二十二日提交立法局審議。

完

環保署錄得高空氣污染指數

環境保護署今日（星期五）錄得全港的空氣污染指數均超過一百，各區的指數分別是：市區105，工業區108及新發展區109。

署理環境保護署助理署長謝展寰說：「今日空氣質素不佳是由於全港的可吸入粒子濃度偏高，相信是由於強勁的東風，令本港以至區域內已下沉的塵埃再被吹起所致。」

「當空氣污染指數超過一百時，哮喘病人、患心臟病或呼吸系統毛病者宜盡量減少體力消耗及戶外活動。目前錄得的水平對身體健康人士沒有多大的影響。」

預測明日的空氣污染指數為市區75，工業區80及新發展區75。

市民查詢空氣污染指數可致電二八二七 八五四一。

完

《航空保安條例草案》今日刊登憲報

政府憲報今日（星期五）刊登《航空保安條例草案》，目的是制定法例以訂立一個有關本港航空保安的法定架構，使本港的情況能繼續符合國際規定。

政府發言人說，一直以來，香港是根據英國有關的法例，來實施有關航空保安的國際公約，這些法例並透過樞密院的頒令延用於香港。《航空保安條例草案》的目的，就是把有關的英國法例本地化。

發言人說：「條例草案亦旨在使目前透過行政措施應用於啓德機場的航空保安安排規律化。」

根據擬議的法例，在香港註冊的航機上觸犯任何違法行爲（即假若在本港觸犯會屬違法的行爲），在飛機飛行期間非法奪取飛機，或在飛機上作出任何危害該飛機安全的毀壞或暴力行爲，均屬違法。

條例草案建議成立一個法定的航空保安監督（前誤譯航空保安管理局）和航空保安計劃。

發言人說：「保安司將會擔任航空保安監督，其職責是制定航空保安計劃，並管理和訂明其實施情況。」

「該項計劃將會爲所需的航空保安標準提供指引，條例草案亦會授權保安司在需要時發出指示，以確保凡屬條例草案規管範圍內的任何公司或機構均符合這些標準。」

此外，亦會成立一個法定的航空保安委員會，就有關航空安全的問題向航空保安監督提供意見。

委員會的成員將來自政府、機場管理局及業內人士。

發言人說，有關的條例草案及航空保安計劃在草擬階段已向業內包括機場管理局、航空公司及租用機場的人士作深入的諮詢。

他說：「他們已表示會大致上支持條例草案及航空保安計劃。」

「我們的目標是在業內人士的合作下實施航空安全所需的規定。若任何公司或人士屢次拒絕遵守所需的合理規定，當局才會採取執法行動。」

條例草案預計於六月五日提交立法局審議。

完

土發公司發展計劃獲通過

港督會同行政局已經核准土地發展公司（土發公司）窩打老道／雲南里發展計劃草圖。

城市規劃委員會發言人今日（星期五）說：「該圖提供一個法定規劃架構，指引土發公司在計劃區內的重建工作。」

「計劃區面積約為零點四二公頃，位於油麻地介乎窩打老道、砵蘭街、文明里與上海街之間，並包括雲南里及部分的石龍街。」

目前，區內大部分的建築物多為建於一九六六年前的六層高樓宇。樓上大部分均用作住宅用途，地下則為店鋪，而部分鋪位是用作五金／電器工場及長生店。」

發言人說：「經核准的土發公司發展計劃將包括商業發展及政府／團體／社區設施，分別為一個垃圾收集站、一所附有供傷殘人士使用的設施的公眾浴室、一間單身人士宿舍及一所日間托兒所。」

「在砵蘭街與文明里交界處將闢設一幅面積約一千六百五十平方米的公共遊憩用地，以取代計劃區內現有的休憩處。」

「雲南里及部分的石龍街將禁止車輛行駛，使該區能有一個整體的設計。面向上海街的部分路面將闢設為的士停車處。」

他補充說：「此外，為改善區內的交通情況，商業大廈及公眾遊憩用地的地庫將闢為停車場。」

土發公司將展開該項經核准的發展計劃，並預計於二零零一年年底前完成。

該發展圖則（編號 S/K2/LDC1/2）現於下列地點陳示，讓公眾人士查閱：

- * 香港中環花園道美利大廈十六樓規劃署；
- * 香港禮頓道七十七號禮頓中心十一樓九龍規劃處；及
- * 九龍聯運街三十號旺角政府合署六樓油尖旺政務處。

市民亦可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三百八十二號地下九龍地圖銷售處購買該核准圖則。

完

學校達善運動有助提高教育質素

教育署署長余黎青萍今日（星期五）出席「學校達善運動」舉辦的「勇闖新世界 — 準備青年人投入廿一世紀」研討會時表示，政府除增加中小學學額及高等教育學額外，教育署亦提出高效能學校概念，積極提高香港的教育質素。

她說，教育對於個人及社會的發展極為重要，政府每年用於教育方面的支出，約佔總經常開支百分之二十，今年則高達三百四十億元。

在實行高效能學校概念方面，教署鼓勵學校參與課程設計，採用學校管理新措施，加強學生輔導，以及家庭與學校合作。

在教師培訓方面，教署務求提高教師的專業水平，增加他們對教育的使命感，協助學生發展潛能，培養其獨立思考能力，為香港社會未來的發展作出貢獻。

余黎青萍認為要提供優質教育，單憑政府的力量是不足夠的，還要得到學校、家長、教師和教育組織的支持和合作，才可以達到提高教育質素的目標。

她說，「學校達善運動」正是香港關注教育團體中一個成功的例子。

「學校達善運動」各成員學校都抱著一個理想，就是透過學習、交流和檢討，使各成員學校在現有的基礎上不斷改進，然後與其他學校組成網絡，互相切磋，分享經驗，共同邁進提高學校效能的路向。

余黎青萍表示她非常欣賞和鼓勵「學校達善運動」對教育工作的熱誠及投入。

完

公務員薪俸及服務條件常委會報告發表

由高登爵士任主席的公務員薪俸及服務條件常務委員會（常委會）已發表《一九九五年工作進度報告（第三十二號報告書）》。

年內，常委會就有關社會工作助理職系和打字督導員職系的薪級調整建議，向港督提供意見。常委會亦就有關技術督察職系的改善方案提出初步的意見，以及對當局就政府辦公室自動化計劃的進度和該計劃如何影響未來政府部門的秘書服務的報告進行審議。

一如以往慣例，常委會在年內與主要的公務員團體進行了非正式討論，以便了解公務員所關注的問題。

《一九九五年工作進度報告書》亦簡介了一九九四/九五年度的薪酬趨勢調查，以及為進行一九九五/九六年度薪酬趨勢調查所作出的修改事項。

公務員薪俸及服務條件常務委員會是一個由港督委任的諮詢組織，就有關非首長級公務員（司法人員及紀律人員除外）的薪酬、服務條件及薪俸結構的原則和措施，提供意見。

該報告書現於金鐘道六十六號金鐘政府大樓低座地下政府刊物銷售處發售。

完

行政局核准藍地及亦園發展審批地區草圖

城市規劃委員會發言人今日（星期五）表示，港督會同行政局已經核准藍地及亦園發展審批地區草圖。

發言人說：「該圖為屯門藍地及亦園製訂一個法定土地用途的大綱，為該區提供規劃指引及發展管制。」

「一幅有關的分區大綱草圖現正草擬中，並將出版以代替該幅已核准的發展審批地區草圖。」

上述核准圖則（編號DPA/TM-LTY/2）將於下列地點展示，以供市民查閱：

- * 香港中環花園道美利大廈十六樓規劃署；
- * 新界葵芳興芳路二百二十三號新都會廣場第一座十一樓屯門及元朗規劃處；及
- * 新界屯門屯喜路一號屯門政府合署二樓屯門政務處。

市民亦可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三百八十二號地下九龍地圖銷售處購買該核准圖則。

完

長洲舊墟現有道路及渠道改善工程

拓展署擬在長洲為現有道路及渠道進行改善工程。

工程包括擴闊現有東灣路與長洲醫院路、敷設污水渠及雨水渠網絡、提供遊憩用地及建造一條由長洲醫院至直升機場的新道路。

拓展署發言人今日（星期五）表示，工程完成後，將可改善長洲避風塘及東灣的水質，亦可減輕若干低窪地帶的水浸問題。

他說：「此外，長洲亦將會有一條連貫東西的连接路，供標準緊急服務車輛行駛，從而縮短消防車及救護車抵達現場時間。」

「在規劃階段時，政府已盡量減少收地及清拆的範圍。受這項工程影響的土地業權人將會就收回的土地獲得補償。合資格的住戶亦會獲得安置。」

工程將於本年年底展開，預期兩年後完成。

完

建築署為兩項建造工程招標

建築署現招標承投在荃灣第二十五區興建一間小學。

該工程是興建一間總建築面積超過七千四百平方米的標準小學。

合約並包括有關的打樁、外圍及渠務工程。

預計有關工程在本年八月展開，約於一九九七年十二月完成。

此外，建築署亦招標為區域市政局轄下分別位於北區、屯門、元朗及長洲的四個公廁進行改善工程。

合約將包括有關的改善廁所設施、排水系統、機電通風裝置、照明、地面及告示牌等。

有關工程在本年七月展開，約於六個月後完成。

上述兩項合約的投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

興建小學的截標日期為六月七日正午十二時，而改善公廁設備的工程則於五月三十一日正午十二時截標。

完

教育署印製中文本《性的抉擇》教材套

為了鼓勵中學教師應用《性的抉擇》教材套，教育署已為該教材套編印中文版，方便使用。

教材套的主要目的是向教師提供教學材料，讓他們指導學生學習人際關係技巧，以及幫助他們在與性有關的問題上建立正確態度時應用。

首席督學（生物科學）何松年今日（星期五）說：「在人生歷程的各個不同時期，我們都會經歷一些關鍵時刻，無可避免地需要對性問題作出抉擇。」

「這些抉擇有時會帶來持久的影響。正確的抉擇可帶來愉快和滿足，反之則會嚴重影響性格的發展。」

教材套的編排突出了不同成長期中需要作出抉擇的主要問題，內容分為三部分：教師手冊、學生作業及資料冊。

何松年說：「教材套十分著重引導學生尋求親子之間的互相瞭解及合作，以處理一些需要作出抉擇的事情。」

「教師亦應明白家庭、父母、可信賴的成年人及有關機構都可在年青人需要作出抉擇的關鍵時刻提供極為有力的支持和輔助。」

他建議教師簡化教材套或選取適當部分，以配合學生的需要和能力。

每一所中學會獲派發兩套中文編印《性的抉擇》教材套，而教材套的英文本已於一九九三年出版及派發予各中學。

同時，教育署輔導視學處生物科學組在五月三十日（星期四）和五月三十一日（星期五）為小學教師舉辦兩個全日的「性教育」培訓班。

衛生署中央健康教育組周家華醫生及防止虐待兒童會馬天容在兩日的培訓班內分別就「青春期的認識」及「兒童性侵犯的情況」作專題演講，而參與教師亦會就小學性教育內容及教學方法交流意見。

有關通告和申請表格經已發放給各小學。

學校須於下星期一（五月十三日）或以前將提名表格寄回或交回香港灣仔皇后大道東二一三號胡忠大廈教育署輔導視學處小學健康教育科督學收。

任何有關培訓班的查詢，可致電二八九二 六五四七或二八九二 六五四八與教育署輔導視學處生物科學組聯絡。

完

興建天橋橫跨小瀝源明渠

港督會同行政局已批准興建橫跨沙田小瀝源明渠的安明街橋。

擬建的安明街橋將會為沙田第十一區、石門工業區提供另一個出入口，以及幫助疏通現時大涌橋道在小瀝源道及安麗街路口的擠塞情況。

該橋並將為在第十一區工作的人士提供一個方便的行人及單車通道。

工程將於本年十一月展開，預期兩年完成。

完

四月份天氣概況

四月份天氣較為清涼，平均氣溫為攝氏二十點四度，較正常紀錄低攝氏一點八度。四月三日錄得最低氣溫攝氏十點九度，為紀錄上第三個四月份的最低溫度。四月份總雨量達二百二十八點七毫米，較正常紀錄多六十七點二毫米，雨量大部分是由三場暴雨所帶來。本年第一個紅色暴雨警告於四月三十日發出。

三月底多雲和有雨的天氣持續至四月。一股東北季候風約在四月一日中午為本港帶來較為清涼的天氣。四月三日早上，氣溫跌至攝氏十點九度，是該月錄得的最低溫度。

四月三日晚上開始有大雨，並持續至翌日下午，期間天文台錄得的總雨量超過六十毫米。四月五日較早時分東風增強，四月六日隨着風勢逐漸緩和，間中有陽光。四月八日開始天氣多雲且部分時間有微雨，直至四月十一日東風再度增強。強勁東風持續至四月十三日，直至四月十五日的天氣均為大致多雲。

四月十六日長時間有陽光，但當風勢轉弱和偏南後，天氣變為有霧，隨後兩日的天氣均為多雲及有霧。

四月十九日，一股活躍低壓槽向南移動並越過華南沿岸，為本港帶來狂風雷暴及大雨，在低窪地區並有水浸報告。在暴雨期間，有兩宗交通意外發生，共有九人受傷；淺水灣則發生一宗輕微的山泥傾瀉意外，香港電台的訊號接收站被閃電擊中，引致該台中斷廣播達四十七分鐘。其後天氣持續多雲，四月二十及二十一日有幾陣微雨。

在一股較乾燥氣流的影響下，四月二十二日的天氣轉為晴朗及陽光普照。晴朗的天氣延續至四月二十八日，當日一股海洋性氣流帶來較多雲層。四月二十九日的氣溫上升至二十八點八度，為該月份的最高溫度。

在該月份的最後一天，一個雷雨區橫越本港，引致九龍及新界共接獲十四宗水浸報告。

四月份在西北太平洋及南中國海只有一個熱帶氣旋。附表一·一載列四月份發出／懸掛及取消／除下各種警告／信號的詳情。附表一·二則載列四月份天氣數字及與正常數字的比較。

表一·一：一九九六年四月份的警告及信號

警告／信號 -----	有效日期及時間 -----
強烈季候風信號	四月五日上午四時三十分至 下午一時
	四月十一日上午五時至 九時十五分
	四月十一日下午十一時十五分至 四月十三日上午七時四十五分
	四月二十日上午四時至 上午七時四十分
	四月二十一日上午四時四十五分至 上午七時四十五分
暴雨警告	
紅色	四月三十日下午二時四十五分至 四時十五分
水浸警告	四月十九日下午一時至 五時十分

	四月三十日下午一時二十五分至 七時三十分
雷暴警告	四月一日下午二時四十五分至 四時四十五分
	四月十九日上午五時二十五分至 下午五時二十五分
	四月三十日下午十二時三十分至 八時三十分
火災危險警告	
黃色	四月七日凌晨零時至 四月八日下午四時三十分
黃色	四月二十三日上午九時十分至 四月二十四日上午四時三十分
氣體燃料熱水爐警報	四月二日下午四時三十分至 四月四日下午四時二十分

表一·二：一九九六年四月份天氣數字及與正常比較的紀錄

	四月份紀錄 -----	與正常比較 -----
總陽光量	八十二點二小時	少二十六點七小時
平均每日太陽輻射量	十點四六兆焦耳/平方米	少二點六八兆焦耳/ 平方米
總雨量	二百二十八點七毫米	多六十七點二毫米
平均雲量	百分之八十一	高百分之三

平均相對濕度	百分之八十二	低百分之一
平均每日最高氣溫	攝氏二十二點八度	低攝氏二點一度
平均氣溫	攝氏二十點四度	低攝氏一點八度
平均每日最低氣溫	攝氏十八點五度	低攝氏一點七度
平均露點	攝氏十七點一度	低攝氏一點九度
總蒸發量	七十一點四毫米	少三十五點五毫米

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏紀錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

深圳河改善工程第二期

政府擬在深圳河的其中一段建造河道，以減低水浸的危險及實施環境紓緩措施，將深圳河一部分轉為濕地。

前濱及海床範圍的一百零七點五公頃的地方將受影響。

工程將於明年初展開，預期二零零零年年底完成。

受工程影響的範圍刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

任何人士如認為自己擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可於七月十日前，向地政總署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權以及所稱蒙受影響的情況。

該公告中英文版及有關圖則已張貼在該處附近的告示板。有關圖則亦可在香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處、新界粉嶺璧峰路三號北區政府合署北區政務處及北區地政處、新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈地下元朗政務處，以及新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署及大橋街市九至十一樓元朗地政處查閱。美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購該圖則。

完

修訂《除害劑條例》調整服務收費

漁農處將由六月二十八日起調整多項根據《除害劑條例》收取的費用。

《一九九六年除害劑（修訂）規例》所列的新收費包括除害劑註冊、有關牌照或許可證的申請、簽發、換領及延期服務。

漁農處發言人表示，費用調整是按照政府一貫政策，訂於足以收回提供服務全部成本的水平，而以上各項的增幅則根據一九九五／九六年度政府消費開支平減物價指數的變動而釐定。

詳列新收費的修訂規例已於今日（星期五）在政府憲報刊登。

完

將軍澳調景灣填海工程

港督會同行政局已授權在將軍澳調景灣約十二點四公頃的前濱及海床填海。

工程範圍包括浚挖海床、建築海堤及填海，以提供土地作住宅、商業、政府、團體及社區用途，以便繼續發展將軍澳新市鎮。

政府發言人表示，建議中填築的土地，聯同調景嶺平房區清拆後的土地，將成為將軍澳新市鎮發展重要的一環。土地將作為該項發展第三期之用。

他說：「環境影響評估研究結論顯示，該項填海工程建議對環境的影響，可在制訂的標準範圍內受到控制。」

「除進行小型填海工程以便興建臨時通道，方便平房區居民遷出外，主要填海工程將在平房區清拆後始進行。」

受影響範圍的詳情已刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

任何人士如認為工程會損害自己在該前濱及海床所擁有的權益、權利或地役權，可於一九九七年五月十日前向地政總署署長送達以書面提出的索償要求。

索償書內應列明願意接納作為十足解決全部索償項目的最後決定金額，並附連可支持索償要求的詳細資料。

有關告示（中英文版）和圖則可向香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處、西貢親民街三十四號西貢政府合署二樓西貢政務處，以及西貢將軍澳寶林邨寶寧樓地下一二一至一二二室西貢政務處將軍澳分處查閱。美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購圖則。

完

政務總署設協調中心

由於白石船民中心的事件，政務總署由今晨（星期五）七時起在沙田政務處設立了協調中心。

協調中心的查詢電話為二六零四 八零七八。

政務總署發言人呼籲馬鞍山居民如發現陌生人在區內徘徊應與警方聯絡。

完

跑馬地暫停食水供應

跑馬地區部分樓字的食水供應將由下星期一（五月十三日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響樓字為：

- * 藍塘道二至六十號的雙數樓字；
- * 成和道二至十號的雙數樓字及一號A至五十一號A的單數樓字；
- * 黃泥涌道一號A至三十七號的單數樓字；
- * 山光道一至七號的單數樓字；
- * 山村道四十六至七十六號的雙數樓字；
- * 山村道一至一號F及二十一至四十九號的單數樓字；
- * 昌明街一至三號的單數樓字；及
- * 奕蔭街、景光街、毓秀街、載德街、源遠街、綿發街及集祥街的所有樓字。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年五月十日

	百萬元計
開市戶口結餘	一六八〇
收市戶口結餘	一六九九
改變原因：	
貨幣市場活動	增四一九
流動資金調節機制今日運作	減四〇〇
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增五二二
上午十時	增四三二
上午十一時	增四三二
正午十二時	增四三二
下午三時	增四一九
下午四時	增四一九

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.5 * +0.0 * 10.5.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點七五厘
一個月屆滿	四點九四厘
三個月屆滿	五點一四厘
六個月屆滿	五點二八厘
十二個月屆滿	五點六一厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八〇二	五點一六厘	九十八點四二	六點二一厘
三年	三九〇四	六點三〇厘	九十九點一三	六點七四厘
五年	五一〇三	六點七五厘	九十八點〇〇	七點三七厘
七年	七三〇二	六點〇二厘	九十一點三四	七點八二厘
五年	M五〇二	七點三〇厘	九十九點三六	七點六一厘

總成交額

一百五十一億二千三百萬元

完